

# Grande's got guts

n. 勇气( gut的名词复数 )

## A妹被评为公告牌年度女性

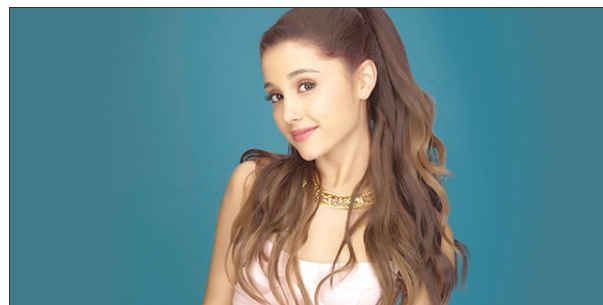
www.i21st.cn

BY wangxingwei from 21st Century  
Published 2018-11-26

**导读:** 演唱会遭遇恐袭、前男友去世、取消婚约.....在过去的一年半时间里, A妹经历了不少事情。但她却并未因此一蹶不振, 而是振作起来, 惊艳回归。

Ariana Grande is coming off a rough year and a half that have seen her dealing with terrible events.

爱莉安娜·格兰德在这艰难的一年半中处理了许多糟心事, 如今这一切都要过去了。



US singer Ariana Grande is Billboard's 2018 Woman of the Year. TNS

On May 22 last year, a **terror** attack at her concert in Manchester, UK killed 22 people and injured hundreds. In August this year, her ex-boyfriend, US rapper Mac Miller died, three months after they broke up. And last month, Grande called off her engagement to US comedian Pete Davidson.

去年的5月22日, 她在英国曼彻斯特举行演唱会时发生了一场恐怖袭击, 造成22人丧生, 数百人受伤。今年8月, 她的前男友、美国说唱歌手迈克·米勒在两人分手三个月后去世。上个月, 格兰德取消了自己与美国喜剧演员皮特·戴维斯的订婚婚约。

On Nov 3, the 25-year-old US singer dropped a new song Thank U, Next. The song is her first No 1 on the Billboard Hot 100. In it, Grande thanks her ex-boyfriends for what they taught her. As she sings at the beginning, "One taught me love, one taught me patience, and one taught me pain." The song ends with Grande saying she's begun a new, **fulfilling** relationship – with herself. "I've learned from the pain," she sings. "I turned out amazing."

adj. 使人满足的, 令人愉快的;

11月3日, 这位25岁的美国歌手发布了新歌《谢谢你, 下一位》。这首歌是她首支登顶公告牌百强单曲榜的单曲。格兰德在歌中感谢了前男友们教会她很多事。正如她在歌曲开头中所唱: “其中一个教会我爱, 其中一个教会我忍耐, 其中一个教会我苦痛”。在歌曲的尾声, 格兰德称已经和她自己开始了一段令人满意的新恋情。“我已从苦痛中成长,” 她唱道。“这使我浴火重生。”

So, it seems unsurprising that the music industry is honoring Grande. After all, she has pulled herself together and made an amazing comeback. On Nov 6, she was named the Billboard's 2018 Woman of the Year. On Dec 6, she will receive the award at the 13th annual Women in Music event in New York.

因此, 乐坛赞扬格兰德似乎就不足为奇了。毕竟, 她让自己重新振作起来, 并且惊艳回归。11月6日, 她被评为公告牌2018年年度女性。她将在12月6日于纽约举行的第13届女性音乐人盛典上被授予该奖项。

"Ariana Grande is a star on her own terms, never **bending to** any particular ... path in the industry," wrote Ross Scarano, Billboard's vice-president of content. "Certain in her **convictions**, she consistently stands up for herself and her decisions in a world that often isn't hospitable to that sort of strength in young women. She's got guts, she's

弯曲地

n. 确信( conviction的名词复数 );

making some of the best music of her career.”

“爱莉安娜·格兰德是位我行我素的明星，从不屈服于行业内的任何一条道路，”公告牌内容副总裁罗斯·斯卡拉诺写道。“她坚持着自己的信念，在不太待见年轻女性力量的世界中，始终捍卫着自己和自己的决定。她拥有勇气，制作自己职业生涯中最棒的音乐。”



(Translator & Editor: Wang Xingwei AND Ji Yuan)  
<http://www.i21st.cn/story/3215.html>

## 辞海拾贝

**Terror attack** 恐怖袭击

**Fulfilling** 感到满足的

**Convictions** 信念

**Terror attack** 恐怖袭击

**Fulfilling** 感到满足的

**Convictions** 信念

**Engagement** 订婚

**Bending** 屈就

**Hospitable** 友好的

**Engagement** 订婚

**Bending** 屈就

**Hospitable** 友好的